# DeltaTherm®E



# Unité de régulation

Manuel pour le technicien habilité

Installation Commande Fonctions et options Détection de pannes





Merci d'avoir acheté ce produit RESOL.

Veuillez lire le présent mode d'emploi attentivement afin de pouvoir utiliser l'appareil de manière optimale. Veuillez conserver ce mode d'emploi.



#### Recommandations de sécurité

Ŧ

Veuillez lire attentivement les recommandations de sécurité suivantes afin d'éviter tout dommage aux personnes et aux biens.

#### Instructions

Lors des travaux, veuillez respecter les normes, réglementations et directives en vigueur !

#### Indications sur les appareils

#### Utilisation conforme

Le régulateur est conçu pour l'utilisation dans la station électrothermique FlowSol® E pour utiliser l'excédent de courant PV pour chauffer le réservoir en tenant compte des données techniques énoncées dans le présent manuel. Toute utilisation non conforme entraînera une exclusion de la garantie.

#### Déclaration de conformité CE

Le marquage "CE" est apposé sur le produit, celui-ci étant conforme aux dispositions communautaires prévoyant son apposition. La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant sur demande.

# i

Note

Des champs électromagnétiques trop élevés peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil.

 Veillez à ne pas exposer ce dernier ni le système à des champs électromagnétiques trop élevés.

#### Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

### **Groupe cible**

Ce manuel d'instructions vise exclusivement les techniciens habilités.

Toute opération électrotechnique doit être effectuée par un technicien en électrotechnique.

La première mise en service de l'appareil doit être effectuée par le fabricant ou par un technicien désigné par celui-ci.

## **Explication des symboles**

AVERTISSE- Les avertissements de sécurité sont précédés d'un triangle de MENT ! signalisation !



→ Ils indiquent comment éviter le danger !

Les avertissements caractérisent la gravité du danger qui survient si celui-ci n'est pas évité.

- AVERTISSEMENT indique que de graves dommages corporels, voir même un danger de mort, peuvent survenir
- ATTENTION indique que des dommages aux biens peuvent survenir



#### Note

Toute information importante communiquée à l'utilisateur est précédée de ce symbole.

→ Les instructions sont précédées d'une flèche.

#### DeltaTherm® E

Le DeltaTherm<sup>®</sup> E est intégré dans la FlowSol<sup>®</sup> E et sert à utiliser l'excédent de courant PV pour chauffer un réservoir. Un chauffage électrique à 3 niveaux (résistances électriques) chauffe l'eau du réservoir. Cela permet de stocker l'excédent de courant comme chaleur renouvelable.

## Fourniture DeltaTherm<sup>®</sup> E

- Régulateur (DeltaTherm® E)
- O Module de puissance (DeltaTherm<sup>®</sup> E power)
- Module de mesure (DeltaTherm<sup>®</sup> E sensor) et sondes de courant



#### Contenu

1	DeltaTherm® E	4
2	Vue d'ensemble du système	5
3	Installation	6
3.1	Montage	6
3.2	Raccordement électrique	6
3.3	Lecteur de carte mémoire SD du régulateur	10
4	Commande et fonctions du régulateur	10
4.1	Touches et actionneur rotatif	10
4.1.1	Témoin lumineux	10
4.1.2	Choix des sous-menus et réglage des paramètres	11
4.2	Structure du menu	14
4.3	Mise en service	15
4.4	Menu principal	16
4.5	État	17
4.5.1	Régulateur	17
4.5.2	Mesures / Valeurs bilan	17
4.5.3	Messages	18
4.6	Menu Régulateur	18
4.7	Fonctions optionnelles	19
4.8	Réglages de base	21
4.9	Carte mémoire MicroSD	21
4.10	Mode manuel	22
4.11	Code d'utilisateur	23
5	Détection de pannes	24
6	Index	

## Ŧ

1

#### DeltaTherm<sup>®</sup> E

- Augmentation de l'autoconsommation de l'installation PV
- Réduction des coûts de chauffage et diminution de l'impact environnemental
- Stockage de l'excédent de courant PV sous forme d'énergie thermique
- · Optimisation de l'injection de courant dans le réseau public
- Adaptable à tous les systèmes de chauffage central et de production d'ECS
- Un seul système solaire pour le courant et la chaleur

#### Caractéristiques techniques

Entrées : 4 sondes de température Pt1000 Sorties: 2 relais semiconducteurs, 1 sortie PWM Fréquence PWM: 512 Hz Tension PWM: 10.8 V Capacité de coupure : 1 (1) A 240 V~ (relais semiconducteur) Capacité totale de coupure : 2 A 240 V~ Alimentation: 100...240 V~ (50...60 Hz) Type de connexion : Y Standby: < 1 WFonctionnement: type 1.B.C.Y Tension de choc : 2.5 kV Interface de données : VBus<sup>®</sup>, lecteur de carte mémoire MicroSD Distribution du courant VBus<sup>®</sup>: 60 mA Fonctions : Régulation d'un groupe hydraulique et d'un chauffage électrique pour l'utilisation des excédents de puissance PV pour chauffer un réservoir, chauffage d'appoint interne, chauffage d'appoint externe Boîtier : en plastique, PC-ABS et PMMA Montage : intégré dans la station Affichage / écran : écran graphique lumineux, témoins lumineux de contrôle LED (Lightwheel<sup>®</sup>) **Commande**: 2 touches et 1 actionneur rotatif (Lightwheel<sup>®</sup>) Type de protection : IP 20/IEC 60529 Classe de protection : | Température ambiante: 0... 40°C Degré de pollution : 2

Dimensions : 110 x 166 x 47 mm

#### Caractéristiques techniques module de mesure

Entrées : 3 entrées pour CT, 3 entrées tension Alimentation : 100 ... 240 V~ (50 ... 60 Hz) Type de connexion : Y Standby: < 1 W Tension de choc : 1,0 kV Interface de données : VBus® Fonctions : module de mesure d'énergie Boîtier : en plastique, PC (UL 94 V-0) Montage : rail DIN dans le tableau électrique Affichage/écran : 2 témoins lumineux de contrôle de fonctionnement Type de protection : IP 20/IEC 60529 Classe de protection : II Température ambiante : 0 ... 40 °C Degré de pollution : 2 Dimensions : 71 x 90 x 58 mm

#### Caractéristiques techniques module de puissance

Sorties: 3 relais semiconducteurs Capacité totale de coupure : T16A 250 V~ Alimentation: 220...240 V~ (50...60 Hz) **Type de connexion :** Y Standby: < 1 W Fonctionnement : type 1.C.Y Tension de choc : 2,5 kV Interface de données : VBus® Fonctions : Régulation d'un chauffage électrique pour l'utilisation des excédents de puissance PV pour chauffer un réservoir. Boîtier : en métal Montage : intégré dans la station Type de protection : IP 10/IEC 60529 Classe de protection : | Température ambiante: 0...40°C Degré de pollution : 2 Dimensions: 225 x 130 x 95 mm

4

#### 2 Vue d'ensemble du système



	Sondes			
S1	Température départ	1/GND	R1	Po
S2	Température retour	2/GND	R2	С
\$3	Température du réser- voir (optionnelle)	3/GND		e
S4	Libre	4/GND		

	Relais	
R1	Pompe de charge	R1/N/PE
R2	Chauffage d'appoint externe (optionnel)	R2/N/PE

L'unité de régulation se compose du régulateur, du module de puissance et du module de mesure.

Le module de mesure mesure le débit de courant directement devant le compteur d'énergie. Lorsque la puissance est suffisamment élevée, le courant PV peut s'utiliser pour le chauffage électrique de l'eau. Le régulateur règle à travers le module de puissance les 3 niveaux dans la station électrothermique pour chauffer le réservoir.

Pour compenser les pertes thermiques, une puissance de mise en marche interne doit être dépassée. Une réserve évite l'utilisation du courant fourni par le réseau à cause des tolérances du système (voir **Etat / Régulateur**, page 13).

La vitesse de la pompe est réglée de façon à atteindre la température cible sur S1 et permettre la charge stratifiée du réservoir. Lorsque la température du réservoir (S2) atteint la valeur maximale, le réservoir cesse de chauffer.

Les fonctions optionnelles chauffage d'appoint interne ou chauffage d'appoint externe peuvent être activées en option (voir page 20). Les deux fonctions utilisent la sonde réservoir S3.

#### 3.2 Raccordement électrique

#### Installation

#### 3.1 Montage

#### AVERTISSEMENT ! Choc électrique !



Lorsque le boîtier est ouvert, des composants sous tension sont accessibles !

➔ Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de l'ouvrir !

# Note

Des champs électromagnétiques trop élevés peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil.

 Veillez à ne pas exposer ce dernier ni le système à des champs électromagnétiques trop élevés.

Réalisez le montage de l'appareil dans une pièce intérieure sèche et sans poussière. Le régulateur doit pouvoir être séparé du réseau électrique par le biais d'un dispositif supplémentaire (avec une distance minimum de séparation de 3 mm sur tous les pôles) ou par le biais d'un dispositif de séparation (fusible), conformément aux règles d'installation en vigueur.

Lors de l'installation, veillez à maintenir le câble de connexion au réseau électrique séparé des câbles des sondes.

#### Installation par étapes :

#### ATTENTION ! Dommage par surchauffe !



6

La mise en marche du chauffage électrique dans un système non-rempli et prêt à l'emploi peut provoquer des dommages par surchauffe !

→ Veillez à ce que le système soit rempli et prêt à l'emploi.

→ Veillez à ce que le système soit rempli et prêt à l'emploi.

Le régulateur et le module de puissance sont déjà intégrés dans la station.

- ➔ Le module de mesure doit être installé dans un tableau électrique ou sur un rail DIN aussi proche du compteur d'énergie que possible. Veillez à ce qu'aucun appareil électrique ne soit installé entre le module de mesure et le compteur d'énergie.
- ➔ Branchez les sondes de courant et les conducteurs du module de mesure directement devant le compteur d'énergie en tenant compte des phases (voir page 7).
- ➔ Connectez le module de mesure et le régulateur l'un à l'autre à travers le VBus<sup>®</sup> (voir page 7 et page 9).
- ➔ Branchez le régulateur sur secteur (voir page 9).
- → Lancez le menu mise en service (voir page 15).
- Effectuez les réglages souhaités dans le menu **Régulateur** (voir page 18).

#### AVERTISSEMENT ! Choc électrique !



Lorsque le boîtier est ouvert, des composants sous tension sont accessibles !

→ Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de l'ouvrir !

#### **ATTENTION ! Décharges électrostatiques !**



Des décharges électrostatiques peuvent endommager les composants électroniques de l'appareil !

→ Éliminez l'électricité statique que vous avez sur vous avant de manipuler les parties internes de l'appareil. Touchez pour cela, un appareil mis à la terre tel qu'un robinet ou un radiateur.



#### Note

Le raccordement au réseau doit toujours se faire en dernier !

#### N'utilisez pas les appareils en cas d'endommagement visible !

L'alimentation électrique du module de puissance s'effectue à travers un câble secteur. La tension d'alimentation doit être comprise entre 100 et 240V~ (50 et 60 Hz). La section du câble doit être de 2,5 mm<sup>2</sup>.

Le régulateur est alimenté en courant à travers le module de puissance.



3



А

 Alimentation électrique :
 Sondes de courant :

 Conducteur neutre N
 Sonde de courant CTL1

 Conducteur 1 L1
 Sonde de courant CTL2

 Conducteur 2 L2
 Sonde de courant CTL3

 Conducteur 3 L3
 Sonde de courant CTL3

В

С

Communication de données VBus®

Le VBus® se branche sur les bornes **VBus** (pôles interchangeables).

Le câble du bus peut se rallonger à l'aide d'un câble bifiliaire courant (fil de sonnerie). Le câble est sous très basse tension et ne doit pas être placé dans une goulotte avec des câbles portant plus de 50 V (veuillez prendre en considération les directives nationales en vigueur). La section du câble doit être de 0,5 mm<sup>2</sup> au minimum et le câble peut être rallongé jusqu'à 50 m lorsqu'un seul appareil est branché.

#### **Connexion triphasée**

Branchez les sondes de courant et les conducteurs du module de mesure directement devant le compteur d'énergie en tenant compte des phases. La flèche sur les sondes de courant doit pointer en direction des appareils électriques.

Toutes les 3 phases doivent être connectées au module de mesure.

#### **Connexion monophasée**

- ➔ Branchez la sonde de courant et le conducteur L1 du module de mesure directement devant le compteur d'énergie. La flèche sur la sonde de courant doit pointer en direction des appareils électriques.
- → Mettez les bornes de raccordement CTL2 et celles de CTL3 en court-circuit.





L'alimentation électrique du module de puissance s'effectue à travers les bornes suivantes :

Conducteur neutre Conducteur Conducteur de protection

æ

N

Le régulateur est doté de 2 relais au total. La pompe de charge est branchée sur R1.

• Les relais 1 et 2 sont semiconducteurs; ils sont également conçus pour le réglage de vitesse :

Conducteurs	R1, R2
Conducteur neutre	Ν
Conducteur de protection	

L'appareil est livré avec le câble de connexion au réseau et les câbles des sondes déjà branchés.

Branchez les sondes de température supplémentaires sur les bornes S3 et S4 sans tenir compte de leur polarité.

La borne **PWM** est une sortie de contrôle pour une pompe à haut rendement. Le régulateur est équipé du VBus® RESOL lui permettant de communiquer avec

des modules externes. Le VBus<sup>®</sup> se branche sur les bornes **VBus** (pôles interchangeables). Le module de puissance et le module de mesure se branchent sur le régulateur à travers ce bus de données.



#### Note

Pour plus d'informations sur la mise en service de l'appareil, voir page 15.





# Note :

L'appareil doit pouvoir être débranché du réseau électrique à tout moment.

- ➔ Installez la prise d'alimentation électrique de façon à ce qu'elle soit accessible à tout moment.
- → Si cela n'est pas possible, installez un interrupteur accessible facilement.

В

Conducteur

Conducteur

Conducteur

Conducteur neutre

Conducteur neutre

А

С

Alimentation électrique du régulateur : Conducteur neutre Ν Conducteur L'(±) Conducteur de protection

Raccordement du chauffage électrique

1400 W

800 W

800 W

800 W modulant

800 W modulant

Conducteur neutre 1400 W

#### D

Out1_N	Alimentati cation de o	on électrique interne / communi- données
Out1_L	Borne 1	sonde élément de refroidissement
Out2 N	Borne 2	sonde élément de refroidissement
Out2 L	Borne 3	ventilateur
Out 2 NI	Borne 4	ventilateur
	Borne 5	VBus®
Outs_L	Borne 6	VBus®
	Borne 7	libre
	Borne 8	libre
	Borne 9	libre
	Borne 10	libre
	Out1_N Out2_N Out2_L Out3_N Out3_L	Alimentati Out1_N cation de Out1_L Borne 1 Out2_N Borne 2 Out2_L Borne 3 Out3_N Borne 5 Borne 6 Borne 7 Borne 8 Borne 9 Borne 10

Conducteur de protection

Raccordement au réseau du chauffage électrique Conducteur neutre Ν Conducteur L.

 $(\pm)$ 

Affichages, fonctions et options

Installation

Commande et fonctionnement

Mise en service

#### 3.3 Lecteur de carte mémoire SD du régulateur

Le régulateur est muni d'un lecteur de carte mémoire MicroSD. Les cartes MicroSD permettent d'effectuer les opérations suivantes :

- Enregistrer des valeurs mesurées et des valeurs bilan. Une fois transférées sur un ordinateur, les données enregistrées peuvent être consultées à l'aide d'un tableur.
- Préparer les réglages et les configurations souhaités sur l'ordinateur et les transférer sur le régulateur.
- Sauvegarder les configurations et réglages effectués sur la carte et les récupérer si nécessaire.
- Télécharger des mises à jour de logiciel résident et les transférer sur le régulateur.



Lecteur de carte mémoire MicroSD

La carte mémoire MicroSD n'est pas livrée avec l'appareil, elle peut être commandée séparément.

#### Note

Pour plus de renseignements sur l'utilisation des cartes mémoire MicroSD, voir page 21.

# Commande et fonctions du régulateur

4.1 Touches et actionneur rotatif



Le régulateur se commande avec les 2 touches et l'actionneur rotatif (Lightwheel®) situés sous l'écran :

Touche de gauche ( $\stackrel{\frown}{\longrightarrow}$ ) Touche de droite ( $\checkmark$ ) Lightwheel<sup>®</sup>

4

- touche Echap pour retourner au menu précédent
- choisir / valider
- déplacer le curseur vers le haut/ vers le bas, augmenter/ diminuer des valeurs

#### 4.1.1 Témoin lumineux

Le régulateur est muni d'un témoin lumineux multicolore situé au milieu du Lightwheel<sup>®</sup>. Ce témoin lumineux indique les états de fonctionnement suivants :

Couleur	Lumière fixe	Clignotement lent
Vert e	Fonctionnem. OK	Mode manuel: un relais au moins en mode manuel
Rouge •		Rupture de câble d'une sonde, court-circuit d'une sonde
Rouge Vert		VBus® défectueux / pas de communication avec le module de mesure / de puissance
• jaune •		Carte mémoire SD pleine, température nominale du départ dépassée

Messages

Installation

#### 4.1.2 Choix des sous-menus et réglage des paramètres

En mode de fonctionnement normal, l'écran du régulateur affiche toujours le menu État.

Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l'illumination de l'écran s'éteint. Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes, le régulateur retourne au menu État.

Pour passer du menu État au menu principal, appuyez sur la touche de gauche ( $\frown$ ) !

Pour réactiver l'illumination de l'écran, appuyez sur n'importe quelle touche. Pour accéder aux différents paramètres, tournez le Lightwheel<sup>®</sup>.



Lorsque le symbole  $\Im$  apparait derrière un paramètre, cela signifie qu'il est possible d'accéder à un nouveau menu en appuyant sur la touche de droite ( $\checkmark$ ).

Vous pouvez régler les valeurs et options de différentes manières :

Les valeurs numériques se règlent avec le curseur. La valeur minimale s'affiche à gauche, la valeur maximale à droite. Le grand chiffre au-dessus du curseur indique le réglage actuel. Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite, tournez le Lightwheel<sup>®</sup>.

Après avoir validé la valeur souhaitée avec la touche de droite ( $\checkmark$ ), celle-ci s'affichera sous le curseur. En la validant de nouveau avec la touche de droite ( $\checkmark$ ), elle sera sauvegardée.



Installation

Ŀ

Lorsqu'un paramètre est verrouillé par rapport à un autre, la gamme de réglage correspondante diminue en fonction de la valeur de l'autre paramètre.

Dans ce cas, la gamme active du curseur est plus petite, la gamme inactive s'affiche sous forme de ligne discontinue. Les valeurs minimale et maximale affichées s'adaptent à cette nouvelle plage réduite.



Lorsqu'il n'est possible de sélectionner qu'une seule option parmi plusieurs, les options s'affichent précédées d'un bouton radio. Après avoir sélectionné l'option voulue, le bouton radio correspondant apparaît coché.

#### Régler le programmateur

Ŧ

Lorsque vous activez l'option **Program.**, un programmateur hebdomadaire s'affiche sur l'écran et vous permet de définir des plages horaires pour la fonction Installation choisie.

Le paramètre Sélection jours vous permet de sélectionnez individuellement des jours de la semaine ou une combinaison de jours fréquemment sélectionnés. Si vous sélectionnez plusieurs jours ou une combinaison de jours, les éléments choisis s'afficheront dans une même fenêtre et devront se configurer en même temps.

Le mot **Continuer** se trouve en-dessous du dernier iour de la semaine. En sélectionnant Continuer, vous accéderez au menu permettant de régler le programmateur et pourrez définir des plages horaires.

#### Comn

ſ. .

Comment ajouter une plage horaire :	Lun,Mer,Dim	Il est possible de définir 6 plages horaires par jour ou	00 06 12 18
Pour ajouter une plage horaire, effectuez les opéra- tions suivantes :	00 06 12 18 Nouvelle plage boraire	combinaison.	Nouvelle plage horaire Copier de
Sélectionnez Nouvelle plage horaire.	Copier de		+
			Lun,Mer,Dim
	Lun,Mer,Dim		00 06 12 18
	▶ Début:		Nouvelle plage horaire
	Fin:		Copier de
	retour		+
	<b>v</b>	➔ Appuyez sur la touche de gauche (←) pour accé-	<b></b>
→ Réglez le <b>Début</b> et la <b>Fin</b> de la plage horaire sou-	Début	der au paramètre Sélection jours.	Sélection jours
haitée.			▶ Lun,Mer,Dim
Les plages horaires se règlent par intervalles de 5 mi-	06:00		Reset
nutes.	-		
	•		

		. ↓		
Sélection jours Réglage d'usine retour		Fin 08:30		
élection jours Lun-dim Lun-ven Sam-dim Lun Mar Mar Mer Jeu	Pour enregistrer la plage horaire modifiée, sélec- tionnez Enregistrer et validez l'interrogation de sécurité par Oui.	Lun,Mer,Dim Début 06:00 Fin 08:30 Enregistrer Enregistrer		
□ Ven □ Sam ⊠ Dim Continuer		Enregistrer?	Oui	
un,Mer,Dim 	<ul> <li>Pour définir une nouvelle plage horaire, répétez les opérations précédentes.</li> <li>Il est possible de définir 6 plages horaires par jour ou combinaison.</li> </ul>	Lun,Mer,Dim	horaire	
		Lun,Mer,Dim		

Mise en service

Affichages, fonctions et options

Messages

#### Comment copier une plage horaire :

Pour copier les réglages d'une plage horaire sur un autre jour ou combinaison de jours, effectuez les opérations suivantes :

 Sélectionnez le jour ou la combinaison où vous souhaitez copier la plage horaire et sélectionnez Copier de.

Les jours ou combinaisons dans lesquels vous avez définie des plages horaires s'afficheront sur l'écran.

➔ Sélectionnez maintenant les jours ou la combinaison dont vous souhaitez copier la plage horaire.

Toutes les plages horaires des jours ou de la combinaison sélectionnés seront copiées.

Si vous ne modifiez pas les plages horaires copiées, le nouveau jour ou la nouvelle combinaison sera ajouté(e) au jour ou à la combinaison dont vous avez copié les plages horaires.



Installation

Commande et fonctionnement

Mise en service

Affichages, fonctions et options

18

00 06 12

12:10-14:00

19:45-22:30



retour

Installation

Commande et fonctionnement

Mise en service

Affichages, fonctions et options

#### 4.3 Mise en service

Dès que le système est rempli et prêt à l'emploi, branchez le module de puissance sur secteur.

Le régulateur doit être connecté au module de puissance (déjà connecté) et au module de mesure à travers le VBus $^{\otimes}$ .

Le régulateur lance une phase d'initialisation pendant laquelle le Lightwheel  $^{\otimes}$  s'allume en rouge.

Lors de la mise en route du régulateur et après chaque réinitialisation, le menu de mise en service démarre. Celui-ci guide l'utilisateur à travers les paramètres de l'installation.

#### Menu de mise en service

Le menu de mise en service est composé des paramètres énoncés ci-dessous. Pour effectuer des réglages, réglez la valeur souhaitée en tournant le Lightwheel<sup>®</sup> et validez votre choix avec la touche de droite ( $\checkmark$ ). Le paramètre suivant s'affichera.



#### 1. Langue :

- ➔ Sélectionnez la langue de votre choix.
- 2. Réglage de l'heure d'été / d'hiver :
- ➔ Activez ou désactivez le changement automatique de l'heure d'été / d'hiver.

#### 3. Date:

 Réglez la date actuelle. Définissez d'abord l'année, le mois puis le jour.

#### 4. Heure :

➔ Réglez l'heure actuelle. Définissez les heures puis les minutes.

#### 5. Température cible :

- → Définissez la température cible.
- 6. Température maximale du retour (température maximale du réservoir) :
- ➔ Définissez la température maximale du retour souhaitée.



Heure

Temp. cible

<u>31</u>

20

RETmax

60 °C

**▲** = 60

65 °C

**▲** = 65

80

Installation

Commande et fonctionnement

Mise en service

75



E	Etat E 1		45
•	Régulateur		
	Régulateur		>>
	Service		

Le menu d'état du régulateur	indique les	messages	d'état	ainsi	que	les	valeurs
mesure/bilan et des messages.							

#### 4.5.1 Régulateur

Régulateur	E 12:45
🕨 Etat	Temp. max
Excés	0 W
Chauffag	je OW

Le menu État / Régulateur indique toutes les valeurs actuelles du régulateur (valeurs de puissance, de température, etc.).

Affichage	Signification
État	État de fonctionnement
Blocage	Compte à rebours du blocage (limitation maximale)
Excédent	Excédent de puissance (Réserve / P <sub>PV</sub> > 3000W)
Chauffage	Puissance du chauffage
Départ	Température départ (S1)
Retour	Température retour (S2) (réservoir en bas)
Réservoir	Température réservoir en haut (S3) (optionnelle)
Sonde 4	Température de la sonde 4
Pompe de charge	Vitesse pompe de charge

Etat:	Mesures	Е	12:48
▶ S1	85	.0	°C>>
S2	55	.2	°C>>
S3	90	.3	°C>>

fr

de	Le menu État / Mesures / Valeurs bilan indique les mesures actuelles ainsi que
	différentes valeurs bilan.

Affichage	Signification
S1S4	Température S1 S4
R1, R2	État de fonctionnement relais 1, 2
PWM	État de fonctionnement sortie PWM
Excédent Wh/kWh/MWh	Excédent d'énergie en Wh/kWh/MWh
Chauffage Wh/kWh/MWh	Energie produite par le chauffage en Wh/kWh/MWh
Chauffage h	Heures de fonctionnement du chauffage électrique
Chauff. appoint h	Heures de fonctionnement du chauffage d'appoint interne

Si vous sélectionnez un paramètre contenant une valeur, vous accèderez automatiquement au sous-menu correspondant.

S1				
Þ	Minimum	20.0	٥C	
	Maximum	85.0	٥d	
	retour			

Si vous sélectionnez S1, par exemple, vous accéderez à un sous-menu qui vous indiquera les valeurs de température maximale et minimale.

itat: Messages	
Fonctionnem. C	Ж
Redém arrages	7
Version	1.00

Le menu **État/Messages** indique les messages d'erreur et d'avertissement. En mode de fonctionnement normal, l'écran du régulateur affiche le message **Fonc**-

#### tionnem. OK.

Ce message indique un code d'erreur à 4 chiffres et une brève description de la nature de l'erreur.

Pour valider un message d'erreur, effectuez les opérations suivantes :

- → Sélectionnez le code du message d'erreur en tournant le Lightwheel®.
- → Validez le message avec la touche de droite ( $\checkmark$ ).
- → Validez l'interrogation de sécurité en sélectionnant Oui.

Si vous avez préalablement saisi le code d'utilisateur de l'installateur du système, le message **Redémarrages** apparaitra en-dessous des messages d'erreur. Le numéro affiché indique le nombre de redémarrages du régulateur depuis sa mise en service. Ce nombre ne peut pas être remis à zéro.

Affichage du code erreur	Affichage de texte	Signification
	!VBus module Sensor	Communication VBus® interrompue
	VBus module Power!	Communication VBus® interrompue
001	!Erreur sonde	Sonde défectueuse (rupture de câble)
002	Erreur sonde!	Sonde défectueuse (court-circuit)

En cas d'erreur dans le système, le témoin lumineux de contrôle clignote en rouge et un message d'erreur s'affiche sur l'écran. En cas de sonde défectueuse, le système de chauffage se désactive, un message d'erreur s'affiche sur l'écran.

Lorsque la communication VBus<sup>®</sup> est interrompue, le témoin lumineux clignote en rouge/vert.

Ce message disparaît une fois que l'erreur a été réparée et le message correspondant validé.

Régulateur	E 12:50
🕨 Temp. c.	60 °C
Temp.minin	na 30 ° d
Hystérésis	5 K

4.6

Menu Régulateur

Ce menu permet d'effectuer tous les réglages relatifs à la partie hydraulique de la FlowSol® E.

La température cible et la température maximale du retour ont déjà été définies dans le menu de mise en marche.

Paramètre	Signification	Gamme de réglage / Sélection	Réglage d'usine
Temp. c.	Réglage de la température cible	3080°C	60 °C
Temp. minimale	Température minimale	3080°C	30°C
Hystérésis	Hystérésis température minimale	110K	5 K
$\Delta$ Ton	Différence de température d'activation	220K	6K
$\Delta$ Toff	Différence de température de désactivation	119K	4K
RETmax	Température maximale du retour	2075°C	65 °C
Vitesse min.	Vitesse minimale	5100%	10%
Vitesse max.	Vitesse maximale	5100%	100%
Réserve	Réserve qui n'est pas utilisée pour le chauffage	09000W	10W

Lorsque la différence de température entre la sonde départ S1 et la sonde retour S2 atteint ou dépasse la valeur d'activation, la pompe se met en marche. Pour cela, la température mesurée par S1 doit dépasser la **valeur minimale** prédéfinie. La valeur d'hystérésis d'activation peut être choisie librement.

Le régulateur essaie de réguler la température départ de façon à atteindre la **température cible**. Pour cela, la vitesse de la pompe est réglée. Les paramètres **Vitesse min.** et **Vitesse max.** permettent de définir les valeurs minimales et maximales de la vitesse de la pompe.

Lorsque la température mesurée par la sonde départ atteint 85 °C, le chauffage se désactive. Pour éviter l'arrêt d'urgence, la vitesse de la pompe augmente progressivement jusqu'à atteindre 100%, dès que la température dépasse la valeur cible. Pendent ce temps, le chauffage électrique reste activé.

Lorsque la température mesurée par la sonde retour atteint la **valeur maximale du retour** (température maximale du réservoir), la pompe et le chauffage électrique se désactivent. La température maximale du retour sert de valeur maximale pour le réservoir. Le régulateur passe au mode **Temp. max.** (limitation maximale).

Commande et fonctionnement

Ť

La limitation maximale sert à bloquer le chauffage PV afin d'éviter une surchauffe du réservoir.

Lorsque la température mesurée par la sonde retour atteint la valeur maximale, le chauffage s'arrête pendant 15 min. Le temps de blocage s'affiche dans le menu d'état comme compte à rebours. Le régulateur passe au mode de disposition lorsque la température du retour est inférieure à la valeur maximale de 2 K après écoulement du temps de blocage.

La **Réserve** est l'excédent de puissance injecté dans le réseau public et qui n'est pas utilisé pour le chauffage. La réserve peut être utilisée dans les grandes installations PV pour activer le chauffage plus tard. Ceci permet de réduire les pointes de puissance à midi.

Tant que la puissance de chauffage est > 0 W, l'alimentation électrique à travers R1 reste activée, même si le signal de vitesse est de 0%. Ceci assure la mise en marche rapide de la pompe.



Note

La température cible est verrouillée par rapport à la température minimale de 1 K.

#### 4.7 Fonctions optionnelles

Fonct, option, E 16:55 Ajouter nouv, fonc. retour

Ce menu permet de sélectionner et de régler des fonctions optionnelles relatives à l'installation.

Le sous-menu Ajouter nouv. fonc... contient des fonctions prédéfinies.

ħ	louvelle fonction E 16:55
	· Chauff. app. int.
	Chauff. app. ext.
	retour

En sélectionnant une fonction, vous accéderez au sous-menu correspondant dans lequel vous pourrez effectuer tous les réglages nécessaires.



Les fonctions réglées et enregistrées sont visibles dans le menu **Fonc. option.** au-dessus de l'option **Ajouter nouv. fonc...**.

Ceci vous permet de voir rapidement les fonctions déjà activées.



Vous trouverez, en bas de chaque sous-menu, les options **Fonction** et **Enregistrer** fonction.

Pour enregistrer une fonction, choisissez **Enregistrer fonction** et validez l'interrogation de sécurité en sélectionnant **Oui**. Si la fonction choisie est déjà enregistrée, l'option **Supprimer fonction** s'affichera à la place.

Pour supprimer une fonction enregistrée, choisissez **Supprimer fonction** et validez l'interrogation de sécurité par **Oui**.



Si vous validez l'option **Supprimer fonction** avec la touche de droite( $\checkmark$ ), une interrogation de sécurité s'affichera sur l'écran. Pour choisir entre **Oui** et **Non**, tournez le Lightwheel<sup>®</sup>. Si vous choisissez **Oui** et validez votre choix avec la touche de droite ( $\checkmark$ ), la fonction sera supprimée et de nouveau disponible dans le sous-menu **Ajouter nouv. fonc.** 

Installation



L'option **Fonction** permet de désactiver ou de réactiver provisoirement les fonctions optionnelles préalablement enregistrées. Dans ce cas, les réglages correspondants seront sauvegardés et les relais leur ayant été attribués ne pourront pas être attribués à d'autres fonctions.

#### Chauffage d'appoint interne



#### Install. / Fonc. option. / Ajouter nouv. fonc ... / Chauff. app. int.

Paramètre	Signification	Gamme de réglage / Sélection	Réglage d'usine
Ton	Température d'activation	2074°C	40 °C
Toff	Température de désactivation	2175°C	45 °C
Program.	Option programmateur hebdoma- daire	Oui, Non	Non
Fonction	Activation / Désactivation	Activée, Désactivée	Activée

Enreg. / Supprimer fonction

La fonction de **chauffage d'appoint interne** sert à faire fonctionner la station électrothermique pour le chauffage d'appoint en utilisant l'électricité fournie par le réseau. Pour ce faire, les niveaux du module de puissance (résistances électriques) et la pompe (P1) s'activent. Les paramètres de référence sont les températures d'activation et de désactivation **Ton** et **Toff**.

Lorsque la température est inférieure au seuil limite **Ton**, les niveaux et le relais s'activent. Ils se désactivent, lorsque la température est supérieure à **Toff**. S3 s'utilise comme sonde de référence (non modifiable). i No

#### Note :

Pour plus d'informations sur le réglage du programmateur, voir page 12.

#### Chauffage d'appoint externe

Chauff, app, ext,	E 16:57
🕨 Ton	40 °C
Toff	45 °C
🗆 Program .	

#### Install. / Fonc. option. / Ajouter nouv. fonc ... / Chauff. app. ext.

Paramètre	Signification	Gamme de réglage / Sé- lection	Réglage d'usine
Ton	Température d'activation	2084°C	40 °C
Toff	Température de désactivation	2185°C	45 °C
Program.	Option programmateur heb- domadaire	Oui, Non	Non
Fonction	Activation / Désactivation	Activée, Désactivée	Activée
Enreg. / Supprimer fonction	Enregistrer / Supprimer fonction	-	-

La fonction de **chauffage d'appoint externe** sert à faire fonctionner la station électrothermique pour le chauffage d'appoint en utilisant une source d'énergie externe (p. ex. pompe à chaleur, chaudière à combustible solide). Les paramètres de référence sont les températures d'activation et de désactivation **Ton** et **Toff**. Lorsque la température est inférieure au seuil limite **Ton**, R2 s'active à 100 %. Il se désactive, lorsque la température est supérieure à **Toff**.

S3 s'utilise comme sonde de référence (non modifiable).

#### Note :

Pour plus d'informations sur le réglage du programmateur, voir page 12.

Réglages de baseE 12:21		
Langue Francai:		
🛛 Eté/hiver		
Date	27.04.2017	

Le menu Réglages de base permet de régler tous les paramètres de base du régulateur. En principe, ces réglages auront déjà été effectués lors de la première mise en service. Vous pourrez les modifier ultérieurement dans ce menu.

	Paramètre	Signification	Gamme de réglage / Sélection	Réglage d'usine
	Langue	Sélection de la langue du menu	Deutsch, English, Français, Español, Italiano, Nederlands	Allemand
	Été / Hiver	Sélection heure d'été/ heure d'hiver	Oui, Non	Oui
	Date	Réglage de la date	01.01.2001 31.12.2099	01.01.2012
	Heure	Réglage de l'heure	00:00 23:59	-
Temp. cible         Réglage de la température cible           Réglage d'usine         Rétablir les réglages d'usine		Réglage de la température cible	3080°C	60°C
		Rétablir les réglages d'usine	Oui, Non	Non

#### 4.9 Carte mémoire MicroSD

Carte mémoire... + Temps rest. 75 d Options Retirer carte...

#### Carte mémoire SD

Paramètre	Signification	Gamme de réglage / Sélection	Réglage d'usine
Temps rest.	Temps d'enregistrement restant		
Options			
Retirer carte	Retirer la carte en toute sécurité	-	-
Enregistrer régl.	Instruction pour enregistrer les réglages du régulateur	-	-
Charger régl.	Charger les réglages du régulateur	-	-
Intervalle d'enreg.	Intervalle d'enregistrement	00:01 20:00 (mm:ss)	01:00
Type enregistrem.	Type d'enregistrement	Cyclique, Linéaire	Linéaire
Formater carte	Instruction pour formater la carte mémoire	-	-

Le régulateur est muni d'un lecteur de carte mémoire MicroSD permettant d'effectuer les opérations suivantes :

Les cartes MicroSD permettent d'effectuer les opérations suivantes :

- Enregistrer les valeurs mesurées et des valeurs bilan. Une fois transférées sur un ordinateur, les données enregistrées peuvent être consultées à l'aide d'un tableur.
- Sauvegarder les configurations et réglages effectués sur la carte et les récupérer si nécessaire.
- Transférer les mises à jour du logiciel résident sur le régulateur.

#### Comment transférer les mises à jour du logiciel résident

Lorsque vous insérez dans le lecteur du régulateur une carte mémoire MicroSD contenant un logiciel résident mis à jour, l'interrogation **Mise à jour?** s'affiche sur l'écran.

→ Pour effectuer une mise à jour, sélectionnez Oui et validez votre choix avec la touche de droite (√).

La mise à jour s'effectue automatiquement. Le message **Veuillez patienter** s'affiche sur l'écran avec une barre de progression. Lorsque la mise à jour a été transférée, le régulateur redémarre automatiquement et lance une phase d'initialisation. \_ل

21

Messages

# Note:



Retirez la carte uniquement lorsque le menu principal s'affiche à nouveau sur l'écran après la phase d'initialisation.

- → Si vous ne souhaitez pas effectuer de mise à jour, sélectionnez Non.
- Le régulateur démarrera automatiquement en mode de fonctionnement normal.

#### Note:

- Le régulateur reconnaît les mises à jour du logiciel résident uniquement lorsque celles-ci ont été enregistrées dans un dossier sous le nom **ETHERM** au premier niveau du répertoire de la carte mémoire.
  - → Créez un dossier ETHERM sur la carte mémoire et décompressez le fichier ZIP téléchargé à l'intérieur de ce dossier.

#### Comment procéder à l'enregistrement

- → Introduisez la carte MicroSD dans le lecteur.
- → Choisissez un type d'enregistrement et réglez l'intervalle souhaité.
- L'enregistrement commence immédiatement.

#### Comment arrêter l'enregistrement

- → Sélectionnez l'option Retirer carte...
- → Retirez la carte après affichage du message **Retirer carte**.

Si vous avez choisi l'enregistrement Linéaire, l'enregistrement s'arrêtera dès que la mémoire sera pleine. Le message Carte pleine s'affichera sur l'écran.

Si vous avez choisi l'enregistrement Cyclique, l'enregistrement se fera en écrivant Mode manuel par-dessus les données les plus anciennes, c'est-à-dire en les effaçant.

#### Note:

La durée restante d'enregistrement ne diminue pas de manière linéaire en fonction de la taille croissante des paquets de données enregistrés. La taille des paquets de données peut augmenter, par exemple, avec le nombre d'heures de fonctionnement des relais.

#### Comment enregistrer les réglages du régulateur

→ Pour enregistrer les réglages du régulateur sur une carte mémoire MicroSD, sélectionnez l'option Enregistrer régl.

Pendant l'enregistrement, les messages Veuillez patienter puis OK! s'afficheront sur l'écran. Les réglages du régulateur seront enregistrés dans un fichier .SET sur la carte mémoire MicroSD.

#### Comment charger les réglages du régulateur

- → Pour charger les réglages du régulateur sur une carte mémoire MicroSD, sélectionnez l'option Charger réglages.
- La fenêtre Sélection fichier s'affiche sur l'écran.
- ➔ Sélectionnez le ficher .SET désiré.

Pendant le processus de charge, les messages Veuillez patienter puis OK! s'afficheront sur l'écran.

#### Comment formater la carte mémoire MicroSD

→ Sélectionnez l'option Formater carte.

Le contenu de la carte sera effacé et formaté avec le système de fichiers FAT.



Pour retirer la carte MicroSD en toute sécurité, sélectionnez l'option Retirer carte... avant de la retirer.

#### 4.10 Mode manuel



Paramètre	Signification	Gamme de réglage / Sé- lection	Réglage d'usine
Relais 1, 2	Sélection mode de fonctionnement	Auto, Min, Max, Off, On	Auto
Tous relais	Sélection mode de fonctionnement de tous les relais	Auto, Off	Auto
Niveau 1	Sélection mode manuel niveau 1 (module de puissance), modulant	Auto, 0 100% (intervalles de 10%)	Auto
Niveau 2, 3	Sélection mode manuel niveau 2, 3 (module de puissance)	Auto, 0%, 100%	Auto

Le menu mode manuel permet de régler le mode de fonctionnement du relais de la pompe et des niveaux du module de puissance.

Le paramètre Tous relais... permet de désactiver (Off) ou de mettre en mode automatique (Auto) tous les relais en même temps :

- Off = relais désactivé (mode manuel)
- Auto = relais en mode automatique

Mise en service

Messages

Installation



Chaque relais peut être réglé individuellement avec le mode de fonctionnement souhaité. Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

- On = relais activé à 100% (mode manuel)
- Off = relais désactivé (mode manuel)
- Min = relais activé à la vitesse minimale (mode manuel)
- Max = relais activé à la vitesse maximale (mode manuel)
- Auto = relais en mode automatique



# ATTEN- Dommage par surchauffe !

Le mode manuel > 0% des niveaux de puissance dans un système non rempli et prêt à l'emploi peut provoquer des dommages par surchauffe.

→ Veillez à ce que le système soit rempli et prêt à l'emploi.

Il est possible de sélectionner individuellement le mode de fonctionnement des niveaux (résistances électriques). Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

- Auto = niveau en mode automatique
- 0% = niveau est désactivé

100% = niveau est activé à 100%

La puissance du niveau modulant 1 peut être mise en mode manuel en intervalles de 10%.



#### Note :

Après toute opération de maintenance ou de contrôle, rétablissez toujours le mode de fonctionnement **Auto**. Autrement l'installation ne fonctionnera pas correctement.

#### 4.11 Code d'utilisateur



\_ل

Installation

L'accès à certains paramètres est limité et requiert un code d'utilisateur (client).

1. Installateur 0262 (réglage d'usine)

Ce code permet d'accéder à tous les menus et paramètres et de modifier tous les réglages effectués.

Si vous avez saisi le code utilisateur de l'installateur, un E s'affichera à côté de l'heure.

#### 2. Client 0000

Le menu Installateur est masqué, les paramètres ne peuvent être modifiés qu'en partie. Avant de livrer l'appareil à des clients non spécialisés, saisissez le code d'utilisateur client pour éviter qu'ils ne modifient des paramètres essentiels par erreur !

 Pour limiter l'accès au menu régulateur, saisissez le code 0000 dans le sous-menu Code utilisateur.

#### Détection de pannes

En cas de panne, un message s'affichera sur l'écran du régulateur.

#### AVERTISSE- Choc électrique ! MENT !

Lorsque le boîtier est ouvert, des composants sous tension sont accessibles !

Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de l'unit de l

Le témoin lumineux de contrôle du Lightwheel®clignote en rouge.

Sonde défectueuse. Le canal d'affichage de sonde correspondant affiche un code d'erreur a u lieu d'afficher une température.

Court-circuit ou rupture de câble.

Il est possible de contrôler la résistance des sondes de température à l'aide d'un ohmmètre lorsque celles-ci ne sont pas connectées. Le tableau ci-dessous indique les valeurs de résistance correspondant aux différentes températures.

°C	Ω	°C	Ω
	Pt1000		Pt1000
-10	961	55	1213
-5	980	60	1232
0	1000	65	1252
5	1019	70	1271
10	1039	75	1290
15	1058	80	1309
20	1078	85	1328
25	1097	90	1347
30	1117	95	1366
35	1136	100	1385
40	1155	105	1404
45	1175	110	1423
50	1194	115	1442



Le régulateur est protégé par un fusible. Pour accéder au porte-fusible, retirez le couvercle. Le porte-fusible contient également le fusible de rechange. Pour changer le fusible, détachez le porte-fusible en le tirant vers l'avant.



#### Module de puissance

Le module de puissance est protégé par un fusible (T16 A). Le porte-fusible devient accessible après avoir ouvert le boîtier. Pour changer le fusible, détachez le porte-fusible en utilisant un tournevis et en le tirant vers l'avant.

Le niveau modulant est protégé par un fusible (F5 A) dans le module de puissance. Le porte-fusible devient accessible après avoir ouvert le boîtier. Pour changer le fusible, détachez le porte-fusible en utilisant un tournevis et en le tirant vers l'avant.

Le limiteur de température de sécurité se trouve dans la partie supérieure du module de puissance. Pour déverrouiller le limiteur de température de sécurité, enlevez le capuchon protecteur et appuyez sur la touche du limiteur.



Ŧ

Installation

5



Mise en service

Affichages, fonctions et options

Messages

Ŀ

## 6 Index

# С

fr

Caractéristiques techniques 4
Carte mémoire MicroSD 10,21
Chauffage d'appoint externe, fonction optionnelle 20
Chauffage d'appoint interne, fonction optionnelle 20
Code d'utilisateur 23
Comment charger les réglages du régulateur 22
Comment enregistrer les réglages du régulateur 22
Comment remplacer le fusible 24
E
Enregistrement de données 22
L
Lightwheel <sup>®</sup>
М
Menu de mise en service
Messages d'erreur 18
Mode de fonctionnement, relais 23
Mode manuel 22
Montage
R
Raccordement électrique 6
Régler le programmateur 12
т
Témoin lumineux 10
V
Valeurs bilan 17
Valeurs mesurées
Valider un message d'erreur 18



#### Note importante :

Les textes et les illustrations de ce manuel ont été réalisés avec le plus grand soin et les meilleures connaissances possibles. Étant donné qu'il est, cependant, impossible d'exclure toute erreur, veuillez prendre en considération ce qui suit :

Vos projets doivent se fonder exclusivement sur vos propres calculs et plans, conformément aux normes et directives valables. Nous ne garantissons pas l'intégralité des textes et des dessins de ce manuel; ceux-ci n'ont qu'un caractère exemplaire. L'utilisation de données du manuel se fera à risque personnel. L'éditeur exclue toute responsabilité pour données incorrectes, incomplètes ou erronées ainsi que pour tout dommage en découlant.

Le design et les caractéristiques du régulateur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Les images sont susceptibles de différer légèrement du modèle produit.

#### Achevé d'imprimer

Heiskampstraße 10 45527 Hattingen/Germany Tel.: +49(0)2324/9648-0 Fax: +49(0)2324/9648-755

www.resol.fr contact@resol.fr

Ce manuel d'instructions pour le montage et l'utilisation de l'appareil est protégé par des droits d'auteur, toute annexe inclue. Toute utilisation en dehors de ces mêmes droits d'auteur requiert l'autorisation de la société RESOL–Elektronische Regelungen GmbH. Ceci s'applique en particulier à toute reproduction / copie, traduction, microfilm et à tout enregistrement dans un système électronique.

© RESOL-Elektronische Regelungen GmbH

**RESOL-Elektronische Regelungen GmbH** 

Note: